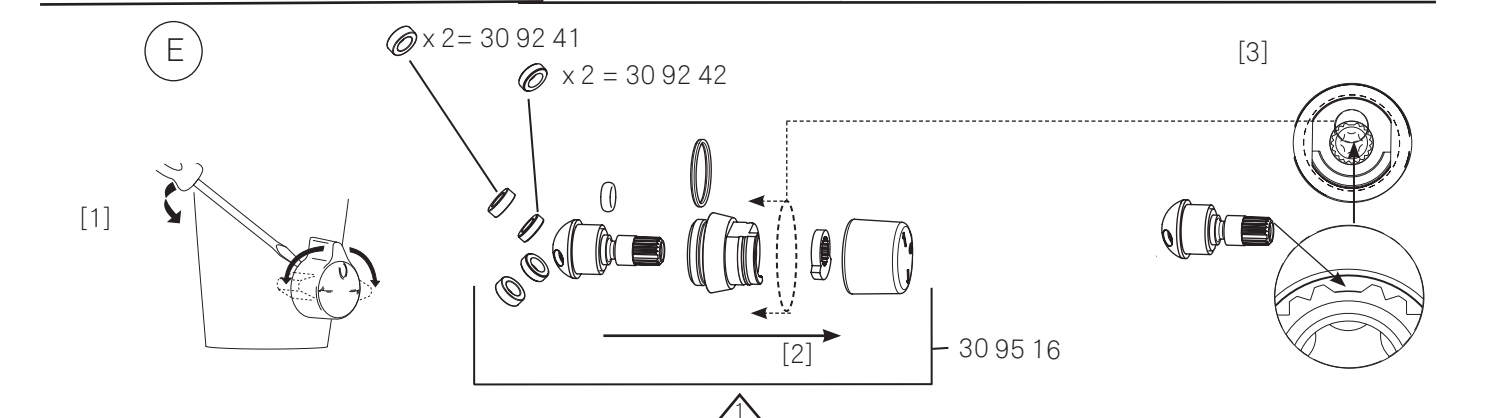
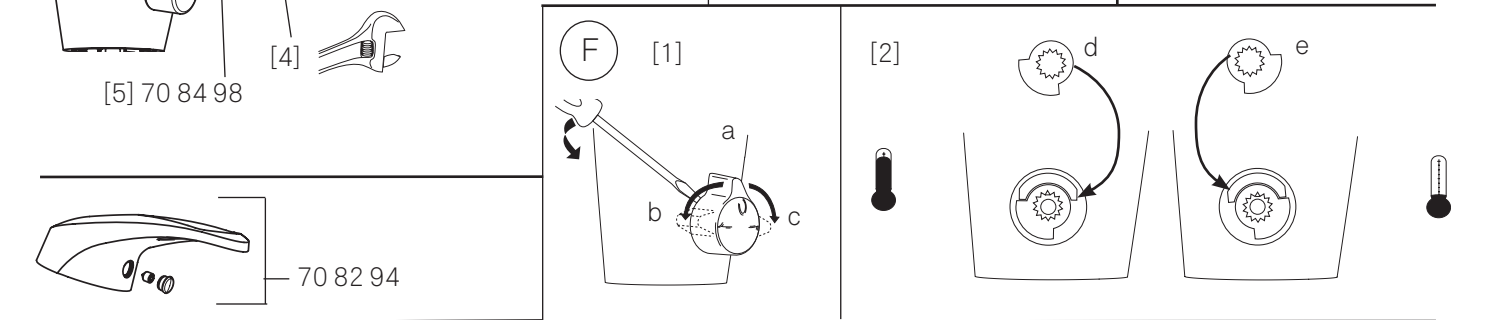
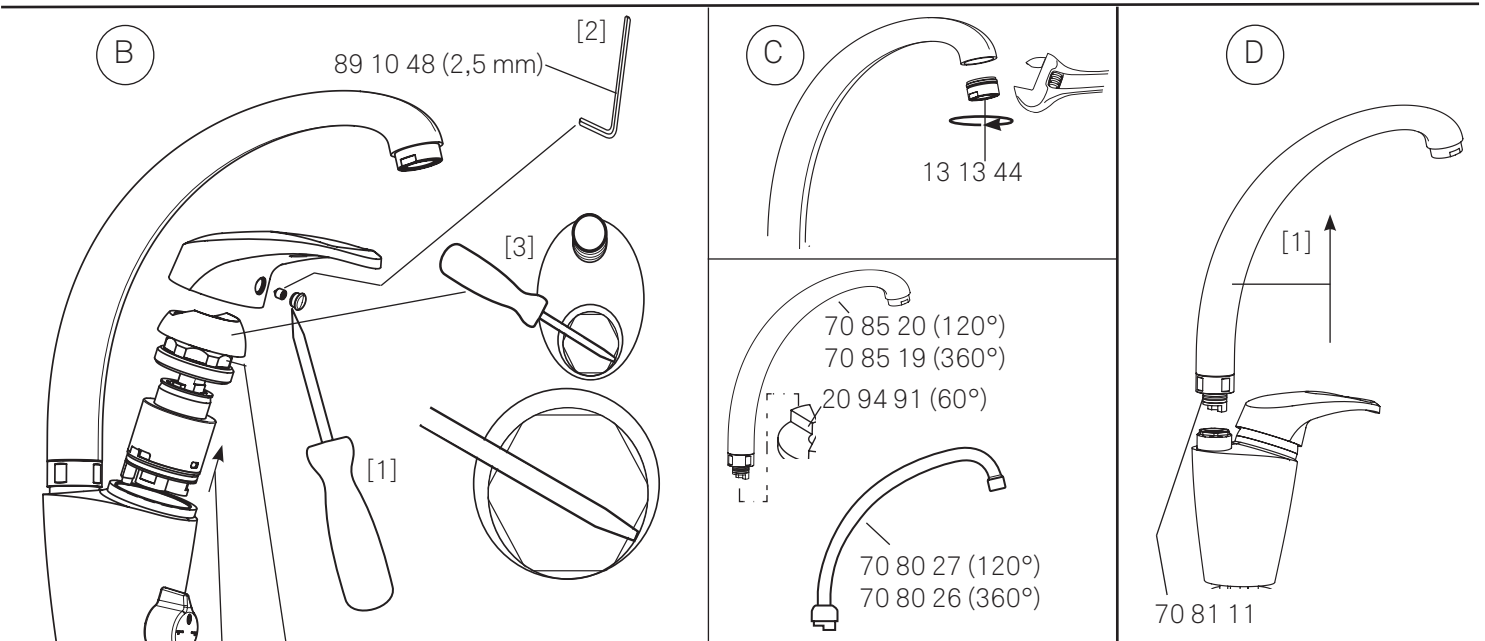
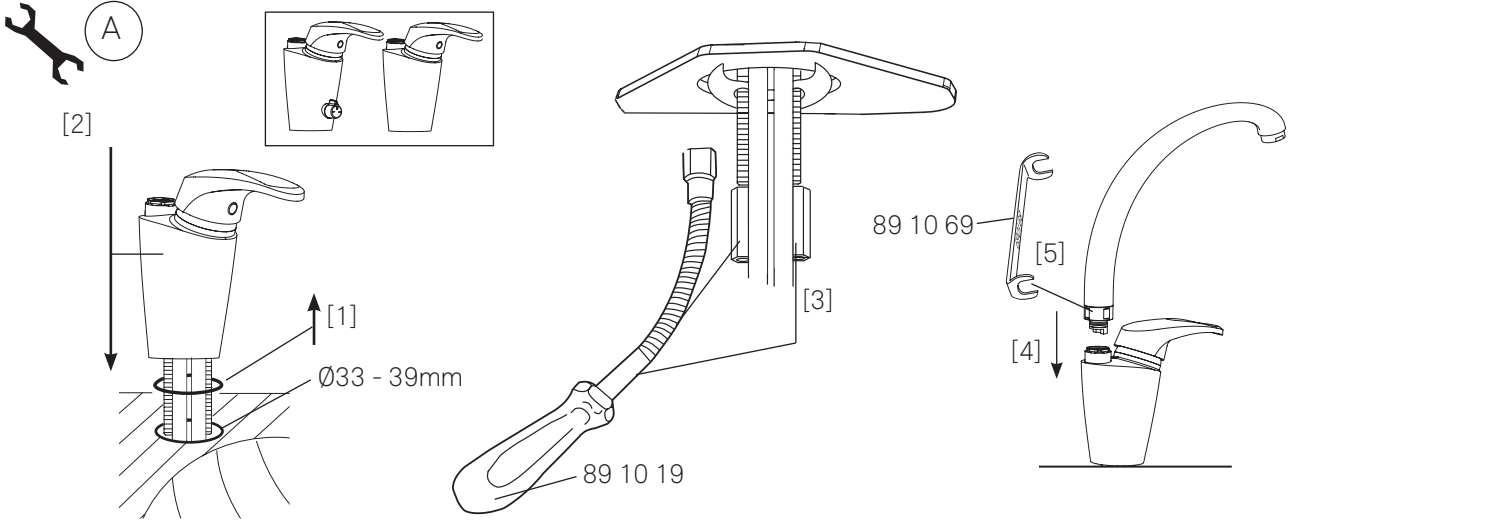
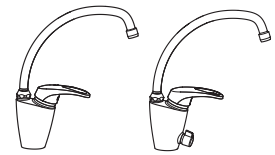
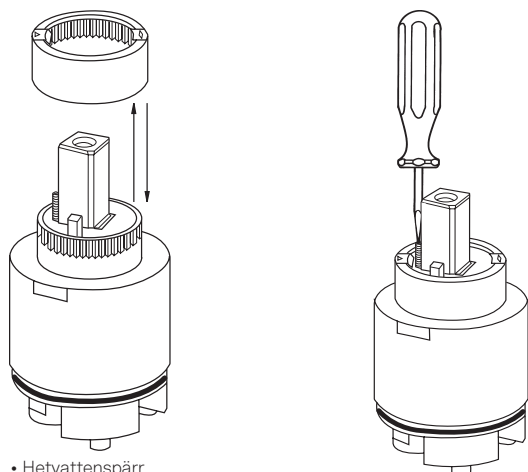


Mora Cera

High Line, High Standard

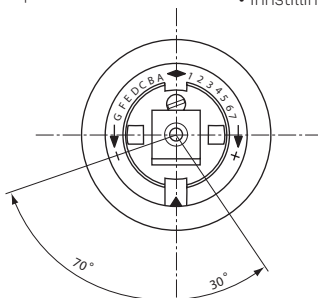
VA 1.42/18093





- Hetvattenspär
- Hot water restrictor
- Varmtvandsbegræns
- Einstellung der Warmwasserbegrenzung
- Warmwateraanslag
- Lämpimän veden rajoitus
- Varmtvannssperre

- Inställning av flödesbegränsning
- Adjustment of Water Flow Limiter
- Indstilling af vandmængdebegræns
- Einstellung der Mengebegrenzung
- Instellen van de doorstroomcapaciteit
- Virtaaman säätö
- Innstilling av vannmengdebegræns



Mora ESS

SVENSKA

MONTERING

Innan montering av blandaren skall de anslutande rören ha spolats igenom. Utför i ordning [1] - [5]. **(A)**

FELSÖKNING

Vid byte av o-ringar skall de fettas in, använd armaturfett MA-nr 851312.

Läckage ur pip när blandaren är stängd: **(B)**

Byt keramikinsatsen: Stäng först av inkommande vatten. Utför i ordning [1] - [5]. Vid [5]: Byt hela keramikinsatsen, vid behov fetta in dess o-ring.

Dåligt flöde: **(C)**

Skräp i strålsamlaren: Skruva loss strålsamlaren och gör ren insatsen från vattenföreningar.

Läckage vid pipanslutning: **(D)**

Byte av o-ring: Utför [1], byt o-ring.

Läckage mot diskmaskin: **(E)**

Byt packningar: Utför [1] - [2], byt packningar (Ma-nr 309241). Vid återmontage, notera [3] och se sen INSTÄLLNINGAR.

INSTÄLLNINGAR

Kallt -> varmt vatten, för vatten till diskmaskin (Läge "1"): **(F)**

[1]: Vredet för diskmaskinavstängningen är från fabrik inställt för kallvatten, pos **c**). Det kan lätt ställas om till varmvatten, pos. **b**) på följande sätt: Vrid vredet till stängt läge, pos **a**) och demontera vredet.

[2] Flytta spärrbrickan enligt figur. **d**)=varmvatten, **e**)=kallvatten.

[3] Montera vredet, det passar endast i ett läge.

ÖVRIGT

Vid risk för frost: (tex vid uppvärmt fritidshus) Vattnet skall tömmas ur ledningen och blandaren. Demontera blandaren.

INGÅENDE ARTIKLAR och RESERVEDELAR **(E)**

Ej medföljande verktyg: Ma-nr 891019, 891069, Skiftnyckel, skruvmejsel och Insexnyckel 2,5mm (Ma-nr 891048).

NORSK

MONTERING

Før du monterer batteriet skal tilknyttede rør spyles. Utfør i rekkefølgen [1] - [5]. **(A)**

FELISØKING

Lekkasje ut av tuten når batteriet er stengt: **(B)**

Bytt keramikinsatsen: Steng først av innkommende vann. Utfør i rekkefølgen [1] - [5]. Ved [5]: Bytt hele keramikinsatsen, ved behov innfettes o-ringene.

Dårlig vannstrøm: **(C)**

Skitt i strålesamlaren: Skru løs strålesamlaren og rengjør innsatsen (få bort vannforurensingen).

Lekkasje ved tutanslutningen: **(D)**

Skifte av o-ring: Utfør [1], bytt o-ring.

Lekkasje mot oppvaskmaskin: **(E)**

Bytt pakninger: Utfør [1] - [2], bytt pakninger (Ma-nr 309241). Ved re-montering, noter [3] og se INNSTILLINGER.

INNSTILLINGER

Kaldt -> varmt vann for vann til oppvaskmaskin (posisjon "1"): **(F)**

[1]: bryteren for oppvaskmaskinavstengningen er fra fabrikken innstilt for kaldt vann, pos **c**). Den kan lett stilles om til varmt vann, pos. **b**) på følgende måte: vri bryteren til stengt posisjon, pos **a**), og demonter bryteren.

[2] Flytt sperrebricken iht figur. **d**) = varmt vann, **e**) kaldt vann.

[3] Monter bryteren, den passer kun i en posisjon.

ØVRIG

Ved risiko for frost: (F.eks ved fritidsbolig som ikke er oppvarmet) Vannet skal tømmes ut av ledningene og batteriet. Demonter batteriet.

INGÅENDE ARTIKLER og RESERVEDELER: **(E)**

Verktøy som IKKE medfølger: MA-nr 891019, 891069 skiftøgle, skrutrekker og umbrakonøkkel 2,5 mm (MA-nr 891048).

DANSK

MONTERING

Inden montering af armaturet skal rørledningerne skylles rene.

Følg herefter tegning [1] - [5]. **(A)**

SERVICEINSTRUKTION

Ved udskiftning af O-ringe skal disse smøres med armaturfedt, anvend armaturfedt MA-nr. 851312

Dryp fra udløb når armaturet er lukket: **(B)**

Udskift keramikindsatsen: Luk for vandtilgangen og følg punkterne 1 til 5. Brug armaturtang for at undgå skader på forkromningen. Punkt 5 skift hele keramikindsatsen, smør O-ringene.

Nedsat vandmængde: **(C)**

Skru perlatoren af og rens denne for urenheder.

Dryp ved svingtudens samling: **(D)**

Udskift O-ring.

Utæt ved afspærring for opvaskemaskine: **(E)**

Udskift pakninger, følg punkterne 1 og 2, skift pakn. (Ma nr. 309241). Ved montering se punkt 3 og følg INDSTILLINGER.

INDSTILLINGER

Koldt / varmt vand til vaskemaskinen: **(F)**

[1]: Grebet afspærringsventilen er fra fabrikken indstillet til koldt vand pos. **c**). Men kan nemt ændres til varmt vand pos. **b**), på følgende måde: Drej grebet i lukket position, pos. **a**), og demonter grebet.

[2] Flyt spærret som figur **d**) = varmt vand, **e**) = koldt vand

[3] Monter grebet igen, det passer kun i en position.

ØVRIGT

Ved frostrisiko, eksempelvis uopvarmet rum/bolig, skal armaturet tømmes for vand.

VÆRKTØJ OG RESERVEDELE **(E)**

Værktøj medfølger ikke: Ma-nr. 891019, 891069 skiftøgle, Ma-nr. 891048 unbra konøkkel 2,5 mm.

DEUTCH



MONTAGE

Vor der Montage des Mischers müssen die anzuschließenden Rohre durchgespült werden. Führen Sie die Schritte in Reihenfolge [1] - [5] aus. **(A)**

FELERSUCHE

Beim Austauschen der O-Ringe müssen diese eingefettet werden, hierzu Armaturen fett MA-Nr. 851312 verwenden. **(B)**

Tropfender Hahn, wenn der Mischer geschlossen ist:

Keramikeinsatz austauschen: Zuerst den Wasserzulauf abdrehen. Führen Sie die Schritte in Reihenfolge [1] - [5] aus. Bei [5]: Den kompletten Keramiksatz austauschen, bei Bedarf dessen O-Ring einfetten.

Schlechter Durchfluss: **(C)**

Schmutz im Perlator: Schrauben Sie den Perlator los und reinigen Sie den Einsatz von Ablagerungen und Verunreinigungen. **(D)**

Undichtigkeit am Hahnanschluss:

O-Ring austauschen: [1] ausführen, O-Ring austauschen.

Undichtigkeit an Geschirrspülmaschine: **(E)**

Dichtungen austauschen: [1] - [2] ausführen, Dichtungen austauschen (MA-Nr. 309241). Beim Zusammensetzen [3] notieren und anschließend unter EINSTELLUNGEN nachsehen.

EINSTELLUNGEN

Kalt- -> Warmwasser, Wasserzulauf Spülmaschine (Position „1“): **(F)**

[1]: Der Hahn für die Spülmaschinenabstellung ist werkseitig auf Kaltwasser eingestellt (Pos. C). Er kann einfach auf Warmwasser (Pos. B) umgestellt werden. Hierzu wie folgt vorgehen: Den Hahn schließen (Pos. A) und den Hahn demontieren.

[2] Die Sperrscheibe wie in der Abbildung zu sehen versetzen.

d)=Warmwasser, e)=Kaltwasser.

[3] Hahn wieder montieren, er kann nur in einer Position eingesetzt werden.

SONSTIGES

Bei Frostgefahr (z.B. in ungeheizten Ferienhäusern): Das Wasser muss aus den Leitungen und dem Mischer abgelassen werden. Mischer demontieren.

EINGEHENDE ARTIKEL und ERSATZTEILE **(E)**

Werkzeuge, die nicht mitgeliefert werden: MA-Nr. 891019, 891069, verstellbarer Schraubenschlüssel, Schraubendreher und Inbusschlüssel 2,5 mm (MA-Nr. 891048).

SOUMEKSI



ASENNUS

Ennen sekoittajan asennusta täytyy liitosputket huuhdella puhtaiksi. Työjärjestys [1] - [5]. **(A)**

VIANETSINTÄ

Vaihdettaessa o-renkaat ne tulee voidella, käytä hanarasvaa MA-nr 851312.

Juoksuputki vuotaa, kun sekoittaja on kiinni: **(B)**

Vaihda keraaminen panos: Sulje ensin tulovesi. Työjärjestys [1] - [5]. Kohta [5]: Vaihda koko keraaminen panos, tarvittaessa rasvaa sen o-rengas.

Virtaus huono: **(C)**

likaa poresuuttimessa: Ruuvaa poresuutin irti ja puhdista sen sisus keräintymistä.

Vuoto juoksuputken liitoksesta: **(D)**

Vaihda o-rengas: Tee [1], vaihda o-rengas.

Vuoto astianpesukoneeseen päin: **(E)**

vaihda tiivisteet: tee [1] - [2], vaihda tiivisteet (Ma-nro 309241). Asennuksessa takaisin huomioi [3] ja lue sitten

SÄÄDÖT

Kylmä -> kuuma vesi, vesi menee astianpesukoneeseen (Asento "1"): **(F)**

[1]: Astianpesukoneen sulkuvipu on tehtaalla asetettu kylmän veden asentoon, as. c). Se voidaan asettaa kuuman veden asentoon, as. b) seuraavalla tavalla: kierrä vipu suljettuun asentoon, as. a) ja irrota vipua.

[2] Siirrä pidätinlevyä piirroksen mukaan. d)=kuuma vesi, e)=kylmä vesi.

[3] Asenna vipu takaisin, se menee vain yhteen asentoon.

MUUTA

Jäätymisen uhatessa: (esim. lämmittämättömässä vapaa-ajan-asunnossa) Putket ja sekoittaja täytyy tyhjentää vedestä. Irrota sekoittaja.

OSAT JA VARAOSAT **(E)**

Nämä työkalut eivät tule mukana: Ma-nro 891019, 891069, jakoavain, ruuviavain ja kuusioavain 2,5 mm (Ma-nro 891048).

Русский



Монтаж.

Внимание! Перед началом монтажа прочистить трубы от грязевой пробки. Далее следовать шагам (1)-(5).

Сервисное руководство.

Возможные проблемы.

Подтекание из излива, когда смеситель закрыт. **(B)** Замена картриджа.

Перекрыть воду. Выполнить шаги (1) – (4). Шаг(4) – демонтаж картриджа. При необходимости смазать уплотнительное кольцо тонким слоем силиконовой смазки. При замене резиновых уплотнителей использовать силиконовую смазку MA-851312.

Слабый напор воды. **(C)** Очистка аэратора.

Открутить аэратор и очистить внутреннюю часть от загрязнения.

Негерметичность в соединении излива со смесителем. **(D)**

Замена уплотнительного кольца.

Вынуть излив (1). Заменить уплотнительное кольцо.

Негерметичность в переключателе для посудомоечной машины.

Замена прокладок **(E)**

Следовать шагам (1) – (2). Заменить прокладки MA-309241. При сборке смотреть (3) и инструкцию.

Монтаж.

Установка положения переключателя «хол/гор. вода» для работы посудомоечной машины.

Заводская установка переключателя подачи воды на посудомоечную машину соответствует подаче холодной воды (положение «с»). Можно установить переключатель на подачу горячей воды (положение «в»). Для этого необходимо сделать следующее: повернуть рукоятку переключателя в положение «закрыто» - а), и открутить ее. Снять рукоятку. Переместить стопорную шайбу согласно рисунку (2): d)- горячая вода, e)- холодная вода. Установить и закрепить рукоятку переключателя. Возможна установка только в одном положении.

ENGLISH



INSTALLATION

Prior to installation of the mixer, the connected pipes should be flushed through. Carry out in the order [1] - [5]. **(A)**

TROUBLE SHOOTING

When replacing the o-ring it should be greased using MA-No. 851312 grease.

Leakage from the spout when the mixer is closed: **(B)**

Replace the ceramic insert: Firstly, shut off the incoming water. Carry out in the order [1] - [5]. At [5]: Replace the whole ceramic insert. If necessary, grease the o-ring.

Bad flow: **(C)**

Blocked jet concentrator: Unscrew the jet concentrator and remove any water deposits from the insert.

Leakage at the spout connection: **(D)**

Replacement of o-ring: Carry out [1] Replace o-ring.

Leakage towards the automatic dishwasher: **(E)**

Replacement of gaskets: Carry out [1] - (2), Replace gaskets (Ma-nr 309241). When mounting again, see [3] and INSTALLATIONS.

INSTALLATIONS

Cold -> hot water, for water towards the dishwasher (position "1"): **(F)**

[1]: The connection for automatic dishwasher is from the factory set to cold water, position c). It can easily be reset for connection to hot water, position b). For b) do following: Turn the lever to closed position a) and dismantle it. Remove the lever.

[2] Move the stop disc according to figure. d)=hot water, e= cold water.

[3] Remount the lever. Only one position is possible.

MISCELLANEOUS

When there is risk of freezing: (e.g. at unheated holiday homes) the water should be emptied out of the pipe and mixer. Dismantle the mixer.

COMPONENT PARTS AND SPARE PARTS **(E)**

Tools NOT included: Ma-nr 891019, 891069, adjustable spanner, screw driver and allen key 2,5mm(Ma-nr 891048).